

**ZML000730**

<b>NÁZOV ZMLUVY:</b>	Zmluva o poskytovaní služieb
<b>PREDMET ZMLUVY:</b>	vytvorenie www stránky
<b>DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Netmarketer s.r.o.
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Sv. Bystríka 4/80
<b>Mesto:</b>	Žilina
<b>IČO:</b>	36 397 814
<b>ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	REZORT PIEŠŤANY
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Kukučínova 21
<b>Mesto:</b>	Piešťany
<b>IČO:</b>	42 288 916
<b>DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:</b>	06.03.2013

Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

## **Zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013**

uzatvorená podľa § 269, ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov

### **Zmluvné strany**

<b>Názov</b>	<b>Netmarketer s.r.o.</b>
Ulica	Sv. Bystríka 4/80
PSČ, Mesto	010 08 Žilina
IČO:	36397814
DIČ:	SK2021566129
č. účtu:	2621410183/1100

(ďalej len ako **Dodávateľ**)

<b>Názov</b>	<b>Rezort Piešťany</b>
Ulica	Kukučínova 21
PSČ, Mesto	921 01 Piešťany
IČO:	42288916
DIČ:	2023442190
č. účtu:	2992810354/0200

(ďalej len ako **Objednávateľ**)

### **1 Predmet zmluvy**

- a Predmetom zmluvy je dodávka služieb dodávateľom v oblasti vývoja software a spracovania dát, ktorých cieľom je vytvorenie www stránky - Regionálneho

Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

portálu cestovného ruchu

- b Podrobná špecifikácia a kalkulácia služieb je uvedená v prílohe č. 1: Kalkulácia a špecifikácia služieb, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

## 2 Koordinácia, spôsob spolupráce

- a Pre koordináciu prác s dodávateľom je u objednávateľa zodpovedný a kompetentný projektový manažér objednávateľa (ďalej len PMO):

Meno: Katarína Hallová

Mobilný telefón: 0917 173 119

Email: hallova@visitpiestany.sk

- b PMO je zodpovedný za nasledovné:

- a plánovanie projektu,
- b zistenie požiadaviek na produkt,
- c zadelenie objednávky,
- d odber dodávok (dokumenty a programy),
- e sledovanie postupov projektu,
- f povolenie/odobrenie zmien požiadaviek,
- g vedenie projektového tímu u objednávateľa,
- h komunikácia s dodávateľom

- c Pre koordináciu prác s objednávateľom na strane dodávateľa je u dodávateľa zodpovedný a kompetentný projektový manažér dodávateľa (ďalej len PMD), ktorým je

Ing. Ľudovít Jambrich, tel. 0905 661050,

[ludo.jambrich@netmarketer.eu](mailto:ludo.jambrich@netmarketer.eu).

- d PMD je zodpovedný za

- a splnenie dojednaných dohôd s PMO,
- b vyžiadanie si každej potrebnej informácie u PMO,
- c vedenie projektového tímu u dodávateľa,
- d komunikácia s odberateľom.

- e Každá informácia medzi dodávateľom a objednávateľom ide cez aktuálneho PMO a PMD.

- f Ak nie je dohodnuté inak, platí nasledujúci spôsob spolupráce:

- a Dodávateľ spracováva jednotlivé moduly aplikácií v poradí akom ich uzná za vhodné, na základe prílohy č. 1: Kalkulácia a špecifikácia služieb, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy ako aj kalkulovaného časového nákladu prác.
- b V prípade, že je možné vyriešiť dané zadanie špecifikácie viacerými spôsobmi, rozhoduje o danom spôsobe (výber programovej platformy,

Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

výber údajov do databázy a pod.) dodávateľ.

- c O zmenách požiadaviek presahujúcich rozsah zmluvnej špecifikácie môžu PMO a PMD rozhodnúť len vtedy, keď sú preukázané termínové a finančné následky zmien, to znamená, či môžu alebo nemôžu byť zmeny implementované v rámci pevných cien a k dohodnutým termínom, takéto zmeny sú podmienené súhlasom oboch zmluvných strán písomnou formou.

### 3 Infraštruktúra

- a Primárne pracovné miesto je sídlo dodávateľa. O potrebnú infraštruktúru sa stará dodávateľ.
- b Pre práce, ktoré robia spolupracovníci dodávateľa u objednávateľa, dá objednávateľ bezplatne k dispozícii potrebnú infraštruktúru.
- c Pre práce, ktoré sú vykonávané v priestoroch objednávateľa, dodržiavajú spolupracovníci dodávateľa tam platné interné pravidlá vrátane bezpečnostných ustanovení.

### 4 Termíny, prevzatie, záruka

#### 1 Termíny

- a Dodanie predmetu zmluvy bude realizované do 6 týždňov od doručenia tejto zmluvy podpísanej dodávateľom objednávateľovi.
- b V prípade, že dôjde k oneskoreniu dodávky obsahu od dodávateľa, je odberateľ oprávnený posunúť o alikvótnu dobu dodanie predmetu zmluvy.

#### 2 Spôsob prevzatia

- a Objednávateľ je povinný prevziať dokumenty, jednotlivé moduly programov alebo programové celky dodané dodávateľom počas v zmluvách o projekte stanovených lehotách.
- b O prevzatí bude zostavený písomný protokol, ktorý podpíšu obidve strany.
- c Práce dodávateľa platia ako prevzaté, keď je splnená aspoň jedna z nasledovných podmienok
  - je predložený písomný, obidvoma stranami podpísaný, preberací protokol, v ktorom je zachytené, že dodávka platí ako prevzatá;
  - objednávateľ začal využívať dodaný produkt na účel, pre ktorý bol produkt vytvorený

#### 3 Záruka

- a Dodávateľ poskytuje záruku pre odstránenie chýb počas šiestich mesiacov po prevzatí objednávateľom.
- b Počas záručnej lehoty je dodávateľ povinný na základe písomného oznámenia odstrániť obratom a bezplatne všetky chyby, okrem chýb spôsobených objednávateľom.

Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

## 5 Odmena, platobné podmienky

- a Ceny jednotlivých modulov a rozsah prác sú stanovené v prílohe č. 1: Kalkulácia a špecifikácia služieb
- b Pri prácach u objednávateľa prevezme náklady na prenocovanie a stravovanie dodávateľ.
- c Cestovný čas a cestovné náklady ide na ťarchu dodávateľa.
- d Objednávateľ vystaví faktúru za dodávku príslušného modulu v plnej výške ceny modulu, tak ako je cena uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy s názvom Špecifikácia.
- e Projektový manažér odberateľa a dodávateľa sa budú stretávať v dvojtyždňových intervaloch, na ktorých určia percentuálny pokrok projektu. Na základe čoho bude dodávateľ fakturovať alikvótnu čiastku z celkovej odmeny diela.
- f Splatnosť faktúry je 14 dní.

## 6 Duševné vlastníctvo, autorské práva

### 1 Obsah webstránky

- g Obsah potrebný pre vytvorenie webstránky (textový a fotografický materiál k POI, lokalitám a ubytovacím zariadeniam) uvádzaný v špecifikácii dodá Objednávateľ, do 2 týždňov od podpisu zmluvy.
- h V kalkulácii nie je zahrnutá redakčná úprava textov, jazyková korekcia či retuš fotografií, ale len technické prispôbenie textu (formátovanie) a fotografií (zmena rozlíšenia, veľkosti) pre potreby zverejnenia v redakčnom systéme.

### 2 Úplný prenos vlastníctva k databáze na objednávateľa

- a So zaplatením prác vykonaných dodávateľom prechádzajú tieto spolu so všetkými právami v plnom rozsahu do samojediného vecného a duševného vlastníctva objednávateľa.

### 3 Použitie aplikácie pre potreby dodávateľa

- a Dodávateľ ako majiteľ autorských práv k vytvorenej aplikácii ako celku ako aj jej jednotlivých modulov udeľuje Odberateľovi časovo a priestorovo neobmedzené a nevýhradné právo používať a modifikovať zdrojový kód aplikácie pre potreby propagácie a prezentácie svojho regiónu.
- b Odberateľ nie je oprávnený ďalej šíriť platenou alebo neplatenou formou daný zdrojový kód medzi tretie subjekty s výnimkou úpravy tohto kódu pre potreby Odberateľa.

## 7 Ručenie

### 1 Škody na programoch a dátach



Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

- a Strany neručia za škody na programoch a dátach, vzniknuté pri nasadení software podľa predpisov a pri, v branži obvyklých, bezpečnostných opatreniach, obzvlášť pri pravidelnom zálohovaní.

2 Vyššia moc

- a Žiadna strana neručí za následky vyššej moci, ako napr. štrajk, vzbura, dlhšie ťažké choroby, ťažké nehody alebo smrť projektových pracovníkov atď.
- b Zmluvné záväzky spočívajú v rozsahu a tak dlho, ako vyššia moc trvá; ale potom sú obidve strany povinné, podľa najlepšieho vedomia podniknúť všetko požadované, aby sa čo najskôr mohli splniť zmluvné záväzky.

## 8 Záverečné ustanovenia

1 Zachovávanie tajomstva

- a Obidve strany zaobchádzajú s poznatkami o obchodných pomeroch druhej strany, ktoré sa dozvedeli počas platného trvania tejto rámcovej zmluvy, ako s vlastnými obchodnými tajomstvami.
- b Všetci spolupracovníci dodávateľa, ktorí sa zúčastňujú na projekte objednávateľa, utajujú informácie, ktoré sa dozvedia v priebehu projektu, neoznámia tieto nikomu tretiemu a nepoužijú ich sami okrem projektu.
- c Dodávateľ sa zaväzuje, vrátiť alebo zničiť všetky podklady prenechané v rámci projektov, akonáhle ich viac nebude potrebovať, najneskôr však na konci projektu, podľa udania projekt-vedúceho u objednávateľa.
- d Obidve strany dodržiavajú predpisy o zákonitosti ochrany dát; údaje o druhej strane oznámia tretej osobe, len keď to vyžaduje právny predpis alebo so súhlasom druhej zmluvnej strany.

2 Ochranná klauzula

- a Ak by boli alebo sa stali jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy neplatnými, tak sa to nedotkne platnosti zvyšných ustanovení.
- b Strany nahradia neplatné ustanovenie platným, ktoré je hospodárskemu účelu tejto zmluvy čo možno najbližšie.

3 Písomnosť

- a Zmluva je písomne vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch.
- b Zmeny sú platné len písomne a po obojstrannom podpísaní.

4 Trvanie zmluvy

- a Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oprávnenými zástupcami zmluvných strán a dňom podpisu zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku medzi objednávateľom (t. prijímateľom pomoci/verejným obstarávateľom) a príslušným riadiacim orgánom (t.j. poskytovateľom nenávratného finančného príspevku) a zároveň je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia
- b Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

- c Zmluva môže byť vypovedaná obidvoma stranami hocikedy v priebehu prvých troch mesiacov, potom s trojmesačnou výpovednou lehotou do konca mesiaca.
- 5 Miesto plnenia a odovzdania
  - a Miestom plnenia a odovzdania sú bez odlišných dohôd priestory objednávateľa.
- 6 Iné
  - a Poskytovateľ služby je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku pre príslušný projekt a to oprávnenými osobami, ktorými sú najmä poskytovateľ nenávratného finančného príspevku a ním poverené osoby, Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby, Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby, splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora auditorov, osoby prizvané orgánmi, ktoré sú uvedené ako oprávnené osoby v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES, a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

V Žiline, dňa .....

Za objednávateľa:

Za dodávateľa:

.....  
Ing. Remo Cicutto  
predseda predstavenstva

Rámcová zmluva zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2013

.....  
Klaus Pilz  
podpredseda predstavenstva



## Príloha zmluvy č. 1: Špecifikácia a kalkulácia služieb

## Kalkulácia tvorby webu

## Legenda

Bunky označené žltou farbou sú určené na zadávanie premenných (tabuľka automaticky preráta cenu)  
Ceny v kalkulácii sú uvádzané BEZ DPH

## Tvorba aplikácie

Grafický design, prevod šablón do HTML		45		17 €	765 €
Konzultácie stanovenie informačnej architektúry webu, riadenie projektu		45		25 €	1 125 €
Vytvorenie/implementácia šablóna	Úvodná stránka	12		17 €	204 €
Vytvorenie/implementácia šablóna	Zoznam/Vyhľadávanie POI	8		17 €	136 €
Vytvorenie/implementácia šablóna	POI	6		17 €	102 €
Vytvorenie/implementácia šablóna	Zoznam/Vyhľadávanie podujatí	8		17 €	136 €
Viac jazyčnosť aplikácie	Vytvorenie funkcionality, implementácia	16		17 €	272 €
Kalendár podujatí	Vytvorenie funkcionality, implementácia	10		17 €	170 €
Kalendár podujatí	Prehliadanie podľa typu	6		17 €	102 €
Fulltextový vyhľadávač	Vytvorenie/Implementácia funkcionality	3		17 €	51 €
Formulár, dopyt	Návrh, implementácia funkcionality	6		17 €	102 €
Google mapy	Vytvorenie/Implementácia funkcionality	8		17 €	136 €
Google mapy	Mapa s lokalizáciou POI	4		17 €	68 €
Google mapy	Mapa so zoznamom viacerých POI	4		17 €	68 €
Školenia a podpora užívateľov		10		17 €	170 €

## Tvorba aplikácie spolu

3 607 €

## Tvorba a vkladanie obsahu

Počet položiek	Pracnosť [h]	Pracnosť [min]	Cena za hodinu	Cena spolu (bez DPH)
Vytvorenie 1 stránky (1 jazykovej verzie) z podkladov	25	0,30	18	15 €
Počet inojazyčných lokalizácií	2			0 €
Vytvorenie klonu stránky (pre inojazyčnú verziu)	50	0,20	12	15 €
Počet obrázkov na 1 stránku	2			0 €
Vloženie/úprava 1 obrázka	50	0,10	6	15 €
Vloženie mapy s pozíciou	25	0,25	15	15 €
Vytvorenie textu (cca 1200 znakov)		0,50	90	20 €
SEO optimalizácia dodaného textu + vytvorenie metatagov	25	0,50	30	20 €
Lokalizácia textu do CZ jazyka (1200 znakov)			0	20 €

Lokalizácia textu do HU, PL, RU, EN, DE jazyka					0 €
<b>Tvorba a vkladanie obsahu spolu</b>					<b>681 €</b>
<b>Náklady web spolu</b>					<b>4 288 €</b>
<b>Ďalšie služby</b>					
Hosting webu	15 €	za mesiac			
Hosting 4k (hosting + 4 hod. podpory mesačne)	81 €	za mesiac			
Hosting 8k (hosting + 4 hod. podpory mesačne)	135 €	za mesiac			
Správa a aktualizácia Facebook stránky	60 €	za mesiac			
Linkbuilding, získavanie spätných odkazov	450 €	kampaň			
Zaradenie do SK/CZ katalógov	100 €				
Mikroweby - tvorba tematických mikrowebov (SEO)	400 €	Mikroweb 6 stránok, zaradenie do katalógov			
Implementácia a konfigurácia webovej analytiky	110 €				
Hodina práce administrácie obsahu/copywritera	15 €				
Hodina práce programátora	23 €				
Hodina práce webového architekta/konzultanta	27 €				